

# РУССКИ НОВИНИ

Preč. Dr. I. Đ. Višošević rektor prkt. sjemeništa Zagrebl. gornji grad

## ЗА РУСИНОХ У КРАЉОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈИ

Виходаа кажди тидень. -- Предпјата на рок 50 дин., на пог рока 30 дин. За Америку и друга крај 2 долјара рочнь.

Предпјату и пидни писма до Редакцији и Управи треба поси- лати на адресу: „Руски Новини“ Шинкоревци (Југославия).

### НАША ПИСОВНЯ.

III.

У крешним числу споменуи сом дотерашни резултата — плоди нашеј писовни и то лем у најглавнијим, у менох — назвох важкијих видальох нашеј писовни.

Уж а того видно, цо нам приобрела наша писовня у духовним живоче, або да ше яснейше зявнѣм: наша руске народне просвитне дружтво, у котрим и через котре ше наша писовня обраца.

Але и то правда, же тото мертве слово у писовни, друкована бенеда — шле жа и својо ваплишка — плоде. Добра писовня — кнѣжка, новина приноси добри и будуци плоди, а зла писовня — кнѣжка, новина, — приноси сигурно лям али плоди — овоци. бо нѣше ани нема у себе.

Да видиме как овоци до терас принесла наша руска писовня?

Перим еѣ плод то основане Руского Царедного Просвитного Дружтва за ожвославинских Русинох, котре шицких Русинох по швецѣ (аж и у Америци) а особливо у Југославији абера под својо просвитне крило и стара ше за ѣх духовним живот и змага ше у шицких видальох културним потребом Русинох.

Нашка уж кждому ясно: цо би було з нама, кад би зме не мали тоту нашу просвитну мазку? Не мали би зме својо школи, аѣ својо лено, аѣ би о нас цѣто ѣм не знал. А цо предза народ, цо през шерка, цо през мона, през янѣка, цо през кнѣжки, през науки? (Габ. Костельник).

Руске Нар. Просвитне Дружтво то шицка наша народна святая, а котрим ми живеме а и предаваме, кад те не отримаме.

Овоци нашеј писовни не остаѣи лем на мертвим паперу, они пренепени на живе слово, а там ше не застаповели. Наука глашена у писовни кошла до живота народного ипадане цо наших вачалох.

Готило у кажким нашим вачалѣ основани интелектуални, интелектуални союзи, задруги, кооперативи, историски и школјарски союзи... А то шицко а наша економско-просвитни живот од аривеленей важкоси.

Ми на жаль досѣ нескоро обачели важкоси интелектуалних союзов, у котрих а свина дуловна и материялна мом и помоц за членох.

У виданней прешлоца велѣ ше чудовали палому напредоване нашег руского насеюни у Дюрдьове. Худобна а вредни наша люде а малких Керестуре и Коцуре — носали ам моцни газдове. Не мож затаѣц Дюрдьоку

нашка, да не пришли тотѣ тежки газдовски часи — адогонѣл би уж и Коцур. То аѣ не чудо, хто зна, же вони мали пред 35 роками мудрих водьох (п. о. Лабон Азария ма. и учителя Котая), котри ми пенѣжни союзи основали и з тим положели моцни темель нашим людом у Дюрдьове. Тот союзи и денка постоѣи о својо сили (Кредитниј Задруга) и на велики е хасеѣи у дневних чужких часох.

То було у прешлоца, а у новосих часох слични моцни союзи основали у Шиду: Руска Шпоркаса (п. Ил. Крайцар, Як. Ердеѣ), котра обнѣма и наше вачали Бањини и Беркасово, на млѣкарски союзи у Беркасовѣ (п. Д. Дудаш, учитель), у Миклошевцах аж три шпор-

касови и газдовски союзи (п. Як. Костельник, учитель), Пацѣоревци (Руски Каса), Петровци (о. Бесерминѣ), а тиж моцни кооператива у Керестуре (п. адвокат Гербуѣ), а у Коцуре Аграрна и Земљодѣлска Задруга.

Цу тому арходза руски читальни готило у кажким вачалѣ, котри даваѣо рочни преподаванѣи през жнмуши часи, ти од часу до часу предѣтали и просвитни забави...

Шицки тотѣ наше културни установи, гот су не бивѣи директно основани од нашеј писовни лебо од РНПЦ-а аѣ доши а нема у цесней зязни.

Цк ше ише потребно питаѣ: цо нам хасеѣи, кад зме ише и у шицким у едним клубу заживѣи?!... Д. Б.



× Конференција за розоружане. — У Женевѣ (Швајцарска) почала својо нараде велика конференција за розоружане народох, на котрей беру учасѣи 64 держави а цалого швета. Бара чужко повесѣи, чи од теѣ вољарни будзе далки хасеѣи. Давни гутора, же уж то велики успах, же ше тельо держави нараз вошнѣо, да за едним столом бенедаѣо о шветовним миру и як да ше воѣи утвердѣѣ.

× Гитлер кандидат за немешкото пре-зидента. — Як зме уж явели, у марту буду у Немешкеј абора новог президента держави. Велика странка (католицка странка „Центрум“, спцијали демократи, державна странка и др.) поставели за свога кандидата терасиньог президентѣ Гинденбурга, котри ше преукаѣл дотерас, як добри и мудри вода держави. Але поавати Гитлер дума, же би воѣи моѣл узаравѣи зос Немецку ише ленише и поставел свою кандидацию. — Як запатра терас, воѣи избрани не будзе, а и кад би постаѣл президентом, було би то за Немецку велике нешесѣе, бо Гитлер до терас лем крашне бешедовѣл и влатѣи брени Немцѣм обещовѣл, о ѣѣи доброго за державу не зробѣл. Зна ше: хто велико обеща, мало, лебо и кѣн не да.

× Японско-китайска война. — Новици цалого швета у остатних дньох живнѣней пини о најнових подѣѣох у познатим уж спору межи Китаѣм и Японску. Бо Японци не буѣл задовољни, же забрели од Китаѣм цалу Манѣчурску, але вдерели на сам Китаѣи и то најперше на велики, милѣионовѣи народи на Китай-

ским приморѣ Шангаѣи. А як причину наведѣи, же у Шангаѣи буѣл демонстрацѣи проти Японцѣм. И уж през даскельо дѣи Японски воѣни ладѣ бомбардуѣо Шангаѣи, а Китайци ше брани.

Бѣт у тим Шангаѣи едне часи варошу одделѣли лѣм за Европейох, дѣе европски держави ужинаѣо окрема права и привѣлѣи. Од японских дѣлох постарѣла и тѣта европска „концесия“ и прѣто такой ишла велики европски держави ведно а Америку протестирѣли при японскеј влади у Токиѣи проти японского нападанѣи на Шангаѣи. Зокрема Англија и Америка послаѣли уж по три и витари протести до Токиѣи, але до терас од тих протестох ѣѣт ѣѣякого усанѣу. Японци робѣ своѣи и ише ше грошка, же виступѣи зос Союзу Народох, кад Союз будзе проти ѣѣх.

Бара льгоко може на далечки востоку настаѣи правдивѣа война инѣких державѣох проти Японскеј. Нем да ше тото страшне напѣсѣе до нас у Европу не прѣвнѣи!

× У Немешкеј Гитлер и його странка, цо наарѣстѣи досѣла на виборох зме вѣцей гласѣох, приправи ше да превѣжи владу. Проти Гитлерових кѣѣостреѣише виступѣо коммунисти и социјалисти, котри и терас маѣи највѣкшѣу странку у Немешкеј. Бѣди и други готуѣо ше до оружаней борбѣ. То уж познѣте, же Гитлер на своѣи партѣиски „бойови батальони“, котри наоружани як державне воѣско и маѣо своѣи касѣрини. Пѣнѣж за отримѣванѣе теѣ оружаней сили достѣка Гитлер од великих немешких капиталистѣох.

И так тих днів побили ще на одній політичній сходці у варошу Дортмунду комуністи і гитлеровці. Двама комуністи забити, а один чехом ранити.

Така сте обставина у Немецькій. И наїсє треба сте чудовак председнику немецкой владі (кандлеру) Бриннгу, як вон може у тм шницом и у теї страшной кризи тривати у Немецькій шор и мир.

× У Польській подан сте тераз у Львові ваш еден вельки процес проти Русином. — Тераз судан польски суд нашого каноника Кутинького и одного руского адвоката, котрих Полаци оптужели же вони бунели наш народ проти польской держави. Оптуженн тверда, же то не правда, бо вони на политичних сходках лем поучовали руски народ, як ше ма браїц од криждох, и неправдох, по польски аласци Русином робл.

× Швайцарски председник Мотта. — Мх уж раз писали, же у Швайцарской зборни уж шварти раз за шором за председника держави Мотта, познати як добри и мирни християно-католик. Тераз у нагоди 60 теї роцици його жыкота видана о нїм едня книжка, у котрей насліками вон у кругу своїх даше-цери твуди. Крвеси приклад за тих, котри ше боя и ганбя мац дещи.

× У Еспанії республіканска влада видала влоїц закон, же ше чловец и жєна можу легко розтац и в другим жєнц. Тераз тот закон уж хасирани, бо ше фривико указало, же вон годася упрєдєсци шнїци фамелї и цали народ. — То вїна церьва вше учела и учи, же малженство муши триват до смерци, а шнар ест людас, котри су, буд мудрейши.

## Подкарпатска Русь достанє автономію.

Руски краї под Карпатама (Горїца), котри до войны були под Мадярку, припадли по войны до Чехословацкой держави. По медьнародней договарки требали тоті краї, котрим Чехи дали мєно „Подкарпатска Русь“, достац такой своє автономїю, то значи, же Подкарп. Русь має сама досебу управц и лем у найважнїших, общих стварох (шєвєк, войско, желєзницї) мала будє владанє в Чехами и Словацима. Догрє би то було за руски народ, але

Чехи отаговали дос автономїю и сами владели в нашим народом.

Припознаи мушиже, же Чехи зробели за Горїцу вельо добра, але якпак вше найперше слєдали свої хасєи. Рускине вше захтевали, да им ше у медьнародним уговору признає и загарантирана автономїя вполнї, да ше створи у Ужгороду руска влада, котра ше будє старалєм за добро и хасєи самих Русинох. До тераз Чехи не сдєли попушни.

Аж у остатнїх днїох звєла ше у новїдох вїстка, же у чєским парламєнту уж приготєвєн закон о автономїи за Подкар. Русь. Тот закон одредзє и руску границу напроци Словацима. Лєм не шнїцу новїни, як тотє граница вїнавра, каданє идєє. А познати, же такой

по войны гу Словацкой були приделани шєго руски краї, баш тотї, одквєль нашє прадїдовє присєлєли до Бачкой. Тераз би ше тотї краї мупєли вращи назад гу автономїей Подкарп. Русь, але чи так лєксє будєє, то вельке штанє.

По тим закону будєє у Ужгороду автономки руски парламент, котри ма право вїдаєє законї о просвїтнїх (шкєлнїх), нєрєских и общїх управнїх стварох. На чєлє руской владї будєє губернатор, котрого именує президент чєхословацкой держави и котри отнїчательнї лєм пред руским автономким парламєнтом.

Дай Боже, же би нашє браца на Горїци вїнєсє цє скорєй могли сами досебу владєє у своїм родєвним краю! (мф)



\* Наш новї буджет. — Кр. влада придала Нар. Скупштинї план буджету (державнїх приходах и вїдатках) за 1932/33. рок. то ест од 1. апрїла 1932. до 31. марта 1933. року. Буджет вїноши 11 миллиард и 400 милиони дїнари. Од лєкского буджету вон мєнши за 1 миллиард и 810 милиони. — Приход од нєпосреднїх порцидох амєншали за 431 мил., а цєсереднїх мєнши за 316 мил. Монополєски приходи амєншали за 101 мил., а приход од нємецких репарацидох уобїцє не ураховани до приходах, бо не знає ше, чи Нємецка будєє репарациї платит.

\* Нашє млинї за шлєбодну тарговину дос жїтом. — У Бєоградє млинї ше заступнїкєх млинєх дос цєлєй нашєй держави и на теї сходци заїнїчєли: 1.) Шлєбодна тарговина дос жїтом и в муку най ше створи найпознєє 15. фебруаре того року. Млинєм най ше повращи тот пєнєж, цє вїни надєлацєли на одредєну цєву жїта. 2.) Монопол за вївєє жєтє най остане до 30. юна того року. 3.) Да державє ма дос нїм вїплатцї разлїку у цєнї, по котрєй жїто од парєстох куповала и теї цєнї, по котрєй жїто предавала до судїах державєх (а тотє цєна була вше мєнша), най ше одредит еден процєнт од цєнї муки, котри ше будєє платит державї. Тотї шлєбєчка придалє дєлєгация млинєрєх министрєу за тарговину и дї-

аустрию и министрєу заєсмєлєдлєства. Дашєдєнї млинї уж прєстали цєлком робит, одпуцєли работнїкєх и чєкаю на одлуку министрєства.

\* Аграрна реформа у Славонї. — Од 1919. року до концє 1931. р. подєлєно у Славонї 24.811 голтї орачєй жєми и 3.099 голтї ярашу од спадшїйскєй жєми, котру задалєла аграрна реформа. Тотє жєм подєлєна мєдзи 2.928 фамелї добровольдох. Колонїстом (найвєсєї в Боснї и Далмациї) подєлєно 21.513 голтї мєдзи 4.132 фамелї. Од домашнїх (славонєских) житєлєх достали 16.302 фамелї шнїцєкого 58.000 голтї. Шнїцєкєй жєми подєлєно у Славонї по войны 81.309 голтї орачєй жєми и 11.500 голтї ярашу мєдзи 24.009 фамелї. На жєль, як знаєм, не знаю шнїцєкє тотї, цє жєм достали, тотє жєм чуває и добрє ю робит и вїхасновач тє занїм не добрє, як и скорєй було, кєд жєми не мали.

\* Бувши министр за монопол на жїто. — У Бєоградєскєй Политїки нарасал буми министр и тарашнї посланїк Др. Шурман стєлє, у котрєй заступє тарашнї спєсєб жїтнєй тарговини и гварї: „... еднє мушиєм напоминут: прєстїц у колєвкї работи, котра указує лєпши плоди, як цє ше казєвала тотї, цє тот спєсєб увєдлї, так ше мїгдає не робит.“ Дотєрл то першї глас за тєм, да тарашнї стєнє оставї на далєй.



Михайло Ковач:

## Цє ше єї пришлїло на св. Андрия.

Каждє дзївкє сцє гоч потєжнє знає ка прєдок, цє будєє єї „будуци“. Чи тот чи тєвот? Чи не правда то, дзєчєтєа? ...

Так сцєлє, мєли дїво, и Ирїнка Папричєкєна дознає ше, цє єї судєнїє. Бара сцєлє. И зєто вїходєлє на вїлїю лєчєр, да цє, а хторого бєку хнїжї пєс брєшє. Три рокї вєходєлє и три раз чулє, же пєс брєшє, але вше в другогє бєку. Вєц пєдумалє, да поцрїбєє ише єднє: Да вноцї пред свєтого Андрия лєгнє дос шнїцєм, цє трєбє, под главу, па да вїдаєє своєго „будуцєго“, за котрого ше одє.

Бє гварї, же кєд на нїц пред свєтого Андрия вєжнє дзївкє под главу жєвраткє, грєбєль и с прєбачєньом гачи, вєц тот, цє то у снє увїдєнї, будєє єї муж. А и лєснїц ше

на тот дзєнь муши. Але чи за такє ствар мєлєдєй дзївкє чєжкє поспїц?

На концє пришлє и тот дзєнь, па котри Ирїнка так чєжкє чєкала. На ютро будєє швєто св. Андрия. Ирїнка точкє поспєлє и понаходєлє горє спомнутї стварї, прєз котрїх сон цїч не знає.

Цєлє дзєнь пред св. Андрийом думкє ше єї гварї... прєбєгєвали, по глави обєговали ше. Чи Пєтро, чи Янко, чи Андрия, чи Михєл, чи... Боже кєд, их тєльє вєст. А кждє краснї и добри. — Пєтро, Гї Пєтро краснї барнєстї. Нї, чи гє не мєло попатрїц, кєд дзвїгнєє глєву, а прєждєє повод облакї. Найвєснї, наймоцнїйшї у вєлєлє. Ох Боже, Боже чи ше ми вон пришлїтє? ...

Янко? За Янкє трєбє дацє повєц? Кєждє гє у вєлєлє дозна. И старє и мєладє. Янко, тот Янко... раз, лєм раз бєшєдєвали вєчєр у их капуркї... так єї то було мєло, и кєд парєк надшлєл оцєц, злїнул ю попарєк, а вон дал пєтом вїтру. Але цєтє бї не сцєкнєл, кєд оцєц такї алї...

За Андрия бї моглє повєсєц же є бїзовнїк. Бє ше єї раз пїтал, чи вонє за одєй. Шєлєна глєвє, же му тєдї не повєдлє же є за одєй, але лєм махлє в пєцїцлє. Од тєдї так жєлєшнє попатрєє на нє, кєд су у гєзднї и у карчмї. Анї єї не гварї: „Ирїно, гєйдє на тєлєц“. Але гварї: „Ирїнко, будєєш зємнє тєцєвєц?“. Но дєє увїдєнї. Кєд ше прилїнїтє Михєл лєбо Янко, вєц не будєє Андрийовє.

И Михєл гунцут. Сєльє му указєвалє, же гє лєбї, же бї найвєлєлє за лєго ше одєц, а вон гєк як да не вїдєнї. Але тєк лєгнїє не родї ше кєждє дзєнь... Барнєстї є вон як и Янко, лєм ише краснї, ише мєлшї. А вонє слєво як брєнчкї дє брєнчє, як да гудєцї краснє грєжє. Кєд вїдєє на кєч, зашнївє, а кєнї по дзвїгєнї глєви и прєлєцє прєз вєлєлє тєдї кє-

\* Уштрелел ше универзитни професор. — У Београду уштрелел ше познати професор медицине Др. Йованович. Мертве цело превезене до валалу Београ у Бачкеј и воховане по церковним обяду, бо сербско-православни патријарх дал одго окрему дозвољу.

\* Трошарина и такси. — За перни десет месаца прениго року прила державна каса од держ. трошарины и рижних таксох 1 миллиарду 434 милиони скоро за 102 мил. меней, як у истим часу 1930. року.



**Записник**

списани на родителској поради у Руским Керестуре 24. януара 1932.

Присутни: Янко Шандор, шк. управитель, Михайло Поливка, шк. управитель у пензи, Душан Дюра, учитель и нецей як осамдесетци родителскох.

И. М. Поливка обявюе, же неликашна схашка по правде представля течай народного университета, на котрим према распореду Йому бы требало отримати преподаваня о вихованю младежи. але понеже видзи, же присутни уж мало ци не ницки родиче, котри уж виховую своєю дзеци и младеж, у теј ствари маю уж своје власни искусство поглядн и преведченя, котри Йому су преподаваню потребни, зато предложел, да ше школа претвори на родителску параду и да ше присутни о теј ствари порозговарю.

Присутни предлог едногласно приняли.

Вец п. Поливка преводил, же о вихованю младеж челедеи отримала ше порада и превизого року, на котрей было установено:

I. „Млада челеде, — проци волі и дозволи родитох прекомерно вецьо троши на кояки лухезуни шматн, котри приноша родичом велики материалини терхи и дриняж их до дустаня.

II. Млада челедеи вецьо троши времена и пенски на своєю забави, на приклад на танци и пратки.

III. Родиче пробовали и пробую, да забраня младежи тотн чюдирн обичай, але безуспиху, бо од тих обичайох заражена уж младеж цалого валалу, худобни и богати, соблазною едни других и ницки споразумно ше одишмаю од родителској власци.

Зато ше родичи поволую за комед на валалеску и церковну управу и на шк. учителю даника обраци за нїм славу. А як да ше не оглядне, хед и тани...

У тих думкох легла... Надя на шесце найкраша. Дехедн краша од самого шесца. Бо док у надї шудко найлешне найкраше, а гоч яке велике шесце инак дацо у нїм хибн.

Як краше поватриц на лїво, хторе очкуе шесце. Спала и шнїла. Теј ноци ше ей мало указаи шесце...

Прешла ноц! Але Ирїнка не бара весела станула, а ише не веселше одловдала на любонитни вопроси своїх пайтанкох...

Лем едней поведла. Тотн едн другей, друга третей, та дак дошло и до моїх уоох.

— Знаце до ше ей пришило?

Красна пажница, на пажници росла прекрасна трава з квецом. Пахло квеце, пахла цала пажница, а на теј пажницеј пажници пришил ше ей — осел!

Неванам, чи Ирїнка дочекала својого — осле. Але думам же лем дочекала, бо — як гваря, — но ише ницк на ноц пред св. Андрия, то правда.

льох, да им буду у помоци, ал все заведничку спну одкрака народ од тих обичайох.

IV. Родителски схашка едногласно одрезала, да ше догерашне време за забави младежи скраци, а на место того да ше организую поучни вечарини преподаваня за „младеж“.

После того ставля п. Поливка слїдујоци питаня:

1. Чи постон ише и тераз тотн тужби и захтева родичох?

Одвит присутних: Постаю.

2. Кед ише у тим погледу стана пољинило лебо погоршало, по була толу заричкиа?

Одвит присутних: Не пољинило ше, але анї не погоршало.

3. Чи буд организовани течай за младеж спомнути под точку IV. и яки успих показал?

Одвит присутних: Буд организовани течай. Успих ше показуе у тим, же ше справованя младежи не погоршало.

4. Терашни родителска парата окрем ту уж спомнутих чюдирн обичайох яки, други али обичай обачуе?

Одвит присутних: Не обачуе ницки.

5. По би требало поробиц, да ше тотн зли обичай младеж челедеи зауставя?

Одвит присутних: Време, котрешелотеряз траци на забави младеж челедеи, най ше скраци, а место того младеж най шоровше приходат на вечарини течай, котри уж за младеж организовани. Кед би младеж и далей херокала тот течай, теги най им валалеске обществю забранї танци.

Од присутних родителскох Надя Янко предложел, да ше ведзе, у же младеж на праткох не ише дружней остант до 9 годани.

Затим Н. Голик предложал, да ше забранї даване алкогोलного напою по карчмох младежи до 15 рокох.

Шандор М. шк. управитель предложел, да родителю меркую, да їх дзеци до 9. годани буду дома.

Гудак В. предложал, да ше место праткох за младеж организуе даке друге дружтво да би ше младеж сходвала.

Еден од родителскох спомина, же до ше родичом тримаю преподаваня о вихованю дцеох и младежи.

Предлоги ше едногласно приняли.

II. Мих. А. Поливка асе ницкога того, по ше на прешлорочней и терашней родителској наради заключело — радосно установлюе, же лешне виховане нашеј младежи у будучности ише тим осигурани; бо народ, котри своєю хибн призна и замага ше, да їх виправи, дава асе тим најлешни доказ, же кон уж ма доси моралней джеи и сили, да то и яверни, а ведно в тим доказуе, же стої на драже правей культури.

Поволуе присутних, да агитирю за тим, же би ше по всеј людзох предадалело на „Руски Новини“, да читаю и други новини, бо ше в тим лешне дощпеца, же наше новини за нас најпоучнейши и најхасновитни.

У „Руских Новинох“ буду ше друковани и всецї преподаваня, котри ше за течай отримую. В нїх ше годни учиц и тотн, котри не можю ходити на течай. Дама на анане присутним, же на слїдујошю нежеливо будзе тримац преподаваня о предмету: „Кедн треба почат в вихованюм дзека“.

В тим завершюе родителску раду.

Д. К. Г.

Пиркородителю:	Янко Шандор,
Душан Дюра, учитель.	шк. управитель
Будински Оскар	М. А. Поливка
Махай Дюра	Гудак Василь



**Коцур.**

Земљодїлска Задруга, котра у Коцуре уж три роки постой, але до тераз лем на паверу, започала свой нови живот. Оабильни людзе припознали потребу такей Задруги и за ню ше живо интересую, да може до скорей започац свою хасновиту роботу. 10. I. т. р. отримана главна рочна скупштина, на котрей избрани нови управни одбор: Чордан Лукач, председатель, Хромани Михал, подпредседатель, Горняк-Чобан Никола, благајник, Салоиски Никола, деловодя, а за членох одбору избрани: Горняк-Кухар Петро и о. Бандас Дюра, парох; за ревизорох: Магоч Янко, Будински Оскар, шк. управитель и Киш Дюра.

Земљодїлска Читальня тиж отримала своєю главне собрание 24. I. т. р. на котраше членя у барз шумним числу зшцили и избрани нови одбор: Молнар Дюра, председатель, Сакач Дюра, подпредседатель, благајник Янко Штефан, Сакач Данил, деловода, Горняк К. Мирон, книгохранитель, а за членох одбору: Стрибер Михал, Буикла Янко мл., Доровгани Мсол, о. Бандас Дюра, парох, Будински Оскар,

шк. управитель, Олар Янко, Магоч Василь, Пляскач Лука, Менай Шавар и Ватнер Георг; за ревизорох: Маршковиц Рада, бележник, Чордан Дюра и Фейса Янко.

Членя ше у зложней братској бесеци дуго розговарали и скромно веселали.

Обидвож тим руским удруженьюм житчиме вецьо успиху у їх работи.

**Бачинци.**

Прешлого, 1931. року було у нашеј парохи: 29 кресценях, 24 умартнх и 6 парквичаних. Як на наше число кресцело ше мало звецн, а умарло доси вецьо.

**Пишкоревци.**

Нови тудоре. За нових церковних тудорох на три роки избрани: Дицилз Гарди и Михола Колбас.

Одбор Рускеј Читальни. До нового одбору нашеј читальни избрани: о. Михайло Фиряк, председатель, Василь Гарди, подпредседатель, Михал Товт, тайник, Дюра Махер, касир,

пмеон Гербут, Петра Кирија и Владо  
айхерд, одборници.

Забави Рускеј Читалњи, На Босни-

ленне вечар тримала наша Читалња своју за-  
баву. Забави була добре нацртена и принесла  
душни морали и материјални хасен.



Лиги. — Зи баче, по маце ви во дусека.  
— А откаль ти лики?  
— Ша зли оцел цера гурорел, же ак маце  
во дусека, як зарсох на глази.

Стара ишла жена: Терва, кад сом  
к одрежала власи, ништо ми не може повеск,  
сом стара баба.

Муж: Се не, бо терва ишаграм як старй дас.

Нема гласу. — Не, то цалком виклоче-  
и нас ак можем научиц половац. Ша ви  
ще не мене гласу!

— Барз ми мале, а я би вам досека плаше  
роструку такву.

Цо, цо, поведаце ише раз, ваш глас уж  
во донин.

Без пушки. — Учитель: Цо! Ти прихо-  
ди до школы без оловки! А по битк повед,  
би катона позвол на војну без пушки?  
— Я... а... а би повед, же то офицер!

### А Л И В И С Т И

— Евхаристийски конгрес отримане  
вагого року у Сараеву. Вон одредени у  
ани шоре за Босну.

— Загребски священїци даровали за  
сармене загребских худобанх преко 100.000  
Сем загр. владики Др. Бауер даруе на ту  
к, кожим метала 20.000 дина.

За тот ашеж освоени у Загребу три  
кв. кули, дак преко 300 худобанх людаох  
роботи доставаю за даром полушевои.

— Табор Костельник, вади елани прог-  
келн писателъци, тримал у Львове на нови  
у нашеј церкви казане, котре тримале  
весе Радн и розвасло по цалым шеве.  
еканки война принома позвалым  
вони он слухачох радн, котрем ше того  
не барз позачело.

— У Львове осудил полски суд ваиком  
ого каноника Куницкого и адвокатъ Нава-  
та на 6 менаши землиц.

— Осудани на 16 роки цемнїци —  
о Лучич, едиком банок, шитало у Ср-  
бовини, котри покрадува капитал за 800.000  
Швајц тоти певежа потрошел на дуч-  
и живот.

**предай** 186 солти першокласней  
жеми и на шей велі газдов-  
даниа у најзавиши стану зос швајцки  
сбнам газдовским инвентаром предава ше  
плембодной руни пре дзелїдбу останви.  
вня плацана барз повольна. Жем мож  
иц у Бингули при Ердвину (Срм) и у  
лучно обрашц ше на п. Dezađ Lustiga,  
вак, док саму покуду за куповане послан  
црму Мирко Шгајнер и синови, Ву-  
р.

2--2

То напсеце безобразно! Василь пре-  
нол кело мнє и вранел ше, якда ме не видн.  
— То не чузе. Вон такн кратковидни, же  
и кел шпо, треба окуляри, да видн, во му ше  
ниш.

Добра вигварка. Мац: У ормане були  
два яблужа, а терва в лем едно. Як то може буц?

Мала Иринка: Мамо, була два, та сам гев-  
того друтого не видела.

### Японска мудросц.

Ишт у лене таког древа, котре би рѣзало  
кареку рижканиу.

Кед маш тада забит, вец го забий такој и на вше.  
Зуби човеково укуня дакедн бачи бачи власни  
язык.

Бачие дзешко, котре цалком слыште на свога  
оца, го чорт.

И малочки конарчок може шпѣц око.  
И лайвских витор не давигне саби од води у  
студїи.

Спадїи седем разе, аше дзвигнї ше и осми раз.  
Жимни чай и жимну рижканиу мож поднеси, аше  
жимни погляд и жимну бенеду не.

Учени а не мудри, то лада прона кнїжкох на  
павцох магарца.

И сова а нес на драже маю своїх приятельох.

### Заклучни рахунок

Земљодѣлскеј Задруги „Кооператива“ у Руским Керестуре  
по стаце 31. децембра 1931. року

#### РАХУНОК ВИРОВАНА

Имовина	Дин.	п.	Длуство	Дин.	п.
Готова пенаж	6723	70	Удѣл членох	135195	—
Пожички	695899	—	Резервни фонд	12832	—
Павир од вредности	8009	30	Длуство у Савезу	19303	—
Инвентар	3350	—	Уложено	529403	—
			Чисти хасен	16986	—
	713981	—		713981	—

#### РАХУНОК ГУБИТКА И ДОБИТКА

Расход	Дин.	п.	Приход	Дин.	п.
На резервни фонд	6832	—	Камат од поижички од 1930 року.	16562	—
На камат од улогох	40580	50	Риске од 1931. року	369	—
На камат Савезу	3223	—	Камат од доижички за 1931. рок	61582	50
На порцију	849	50	Рижке	1537	—
На рижки тронки	13019	50	Улисаца	1550	—
Чисти хасен	10986	—			
	81620	50		81620	50

#### ВИКАВ ПРОМЕТУ 1930. и 1931 РОКУ

	У року		Разлика
	1930.	1931.	
Число членох	53	82	29
Удѣл	1166	1385	219
Вредност удѣлнх	116600	138500	21900
Јамство	2,332000	2,770000	438000
Промет	1,111063	1,766780	665116
Актив	556484	713981	157407
Пасив	536753	696995	160242
Чисти хасен	19731	16986	2745

Же ше видн зос „Виказу“ промету за  
1930. и 1931. рок, Кооператива, окрем добитку  
у других швајцких ставкох указау знатне на-  
предовање (повекшане). Овадано добитка пра-  
вниа ше находн у тим, же док други касн у  
тераншнй кризи камати повекинали, Коопера-  
тивн аровавно зменшала, т. е. шила длуижком  
у моме, так же зос чистого хасену вду цасн

членом дана уж напредок у збиженю каматох.  
Зос добитку 1931. 2108— дин. одредени  
за резервни фонд. З тим резервни фонд давиг-  
нул ше на 15000— дин.

Управа земљодѣлскеј задруги  
„Кооператива“  
у Руским Керестуре